

Ярема Кравець

Український Еміль Вергарн

(критика, перегуки, переклади)



Наші
презентації

Кравець Я. Український Еміль Вергарн (критика, перегуки, переклади). – Львів : “Тріада плюс”, 2016. – 344 с.

Книжка Яреми Кравця подає історико-літературознавче прочитання творчості класика бельгійської французькомовної літератури, мистецтвознавця Е. Вергарна (1855 – 1916) та перекладів його поезії в Україні минулого століття. Окремий розділ (“Проблеми компаративістики”) присвячений порівняльним дослідженням безпосередніх або настроєвих перегуків творчості видатного бельгійця з багатьма українськими поетами ХХ ст. Ідеться, зокрема, про переклади віршів Е. Вергарна, виконані М. Терещенком, В. Щуратом, творчі взаємини поета з Р. М. Рільке, вергарнівські мотиви в доробку Євгена Маланюка, Юрія Клена, Богдана-Ігоря Антонича, Олексія Чичеріна. Видання містить есей Е. Вергарна про фламандського художника Рубенса та вибрані зразки короткої прози письменника. Наприкінці подано докладну бібліографію української вергарніани 1894 – 2008 рр.

К. К.